

УДК 81'24 (082)
ББК 81.2-5 я43
Ф 79

Ответственный редактор:
канд. филол. наук, доцент **М. В. Каменский**

Рецензенты:
д-р филол. наук, профессор **С. В. Гусаренко**,
д-р филол. наук, профессор **С. Г. Агапова**
(ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет»)

Ф 79 **Формализация исследовательских процедур анализа семантики языковых единиц:** коллективная монография / Каменский М. В., Ломтева Т. Н., Кабылкина Н. С., Бутенко С. А., Триско И. Ю., Шереметова Д. А., Федина Е. Р. – Ставрополь: Изд-во СКФУ, 2016. – 170 с.

ISBN 978-5-9296-0838-4

Монография посвящена изложению опыта формализации исследовательских процедур анализа семантики языковых единиц, в том числе алгоритмизации процессов идентификации и классификации лексической семантики, а также автоматизации поисково-аналитических операций с применением современных методик и технологий компьютерной обработки текстового материала.

Адресована преподавателям гуманитарных университетов и институтов, аспирантам и студентам лингвистических и филологических специальностей, а также широкому кругу читателей.

УДК 81'24 (082)
ББК 81.2-5 я43

Авторский коллектив:
Кабылкина Н. С., Каменский М. В. (глава 1),
Бутенко С. А., Ломтева Т. Н. (глава 2),
Триско И. Ю., Каменский М. В. (глава 3),
Шереметова Д. А., Каменский М. В. (глава 4),
Федина Е. Р., Ломтева Т. Н. (глава 5)

ISBN 978-5-9296-0838-4

© ФГАОУ ВПО «Северо-Кавказский
федеральный университет», 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
-------------------	---

Глава 1.

Формализация лингвистических средств создания языковой игры в английском языке (на примере корпуса скриптов анимационного сериала «Animaniacs»).....	7
--	---

1.1. Анализ подходов к формализации описания языковых явлений в английском тексте	7
---	---

1.2. Формализация лингвистических средств создания языковой игры	11
--	----

Выводы	21
--------------	----

Глава 2.

Лексикографирование паремиологических единиц на основе Dictionary Specification Language	24
--	----

2.1. Язык программирования как технологическая основа процесса лексикографирования	24
--	----

2.2. Программная основа Dictionary Specification Language.....	35
--	----

2.3. Процесс алгоритмизации лексикографической модели на основе DSL.....	38
--	----

2.4. Фрагмент лексикографического словаря	43
---	----

Выводы	52
--------------	----

Глава 3.

Формализация лексических и стилистических средств психологического воздействия в рекламном дискурсе.....	54
--	----

3.1. Лексические средства психологического воздействия в рекламном дискурсе.....	54
--	----

3.2. Синтаксические средства психологического воздействия в рекламном дискурсе	62
--	----

3.3. Формальные признаки средств психологического воздействия в тексте.....	69
---	----

3.3.1. Формальные признаки лексических средств психологического воздействия в рекламном тексте.....	69
---	----

3.3.2. Формальные признаки синтаксических средств психологического воздействия в рекламном тексте.....	74
--	----

Выводы	78
--------------	----

Глава 4.

Корпусное исследование англоязычных библеизмов на материале электронного корпуса COCA (Corpus of Contemporary American English)	80
4.1. Автоматизированный поиск пословиц-библеизмов с применением языка запросов электронного корпуса COCA ..	80
4.2. Статистический анализ употребления пословиц-библеизмов в различных типах дискурса.....	86
4.3. Структурно-семантические изменения пословиц-библеизмов в современном американском варианте английского языка.....	96
4.4. Корпусное исследование динамики функционирования пословиц-библеизмов как отражение социокультурных процессов современного американского общества.....	104
Выводы	109

Глава 5.

Формально-семантическая идентификация ирреальности референта в тексте жанра фэнтези (на материале произведений Т. Пратчетта).....	113
5.1. Лексические средства создания ирреальности.....	114
5.2. Грамматические средства создания ирреальности	118
5.3. Синтаксические средства создания ирреальности.....	119
5.4. Референциальные признаки языковых выражений, обозначающих ирреальные объекты в тексте.....	123
5.5. Идентификация языковых выражений, обозначающих ирреальные объекты в тексте	132
5.5.1. Формализуемые языковые средства выражения ирреальности	135
5.5.2. Частично-формализуемые языковые средства выражения ирреальности	142
5.6. Идентификация ирреальности референта в тексте жанра фэнтези.....	150
5.7. Алгоритм процедуры идентификации ирреальных объектов в тексте жанра фэнтези на основе языковых выражений и референциальных признаков.....	154
Выводы	159
Заключение	162
Литература.....	164
Сведения об авторах.....	168

ПРЕДИСЛОВИЕ

Специфика методологических проблем современной лингвистики определяется тем, что в ней находит широкое применение формальный метод исследования. В связи с этим среди важнейших методологических вопросов современной науки о языке большое место занимает вопрос о возможностях и границах формализации лингвистических знаний (Ветров 1973: 4).

Вопросы об адекватности моделей живому языку, о сводимости языковых процессов к их представлению в формально описываемых моделях, о полезности формальных методов в языкознании служат предметом многочисленных споров и дискуссий. Тем не менее, в настоящее время не выдвинуто достаточно ясных концепций самого понятия «формализации» или «модели» (Шрейдер 1971: 40).

В Большой советской энциклопедии формализация определяется как «представление какого-либо содержания (рассуждений, доказательств, процедур классификации и т.д.) в виде формальной системы, или исчисления» (Большая советская энциклопедия 1977: 456). При этом подчеркивается, что формализация используется прежде всего в математике, а также в тех науках, в которых применение математического аппарата достигает необходимой зрелости. Кроме того, формализация предполагает усиление роли формальной логики как основания теоретических наук.

Формализация как познавательный прием – в частности, формализация в узком, «математическом» смысле – носит относительный характер: одна и та же теория может быть одновременно и средством формализации некоторой другой теории и области явлений, и предметом формализации. Формальная система в свою очередь определяется как «неинтерпретированное исчисление, класс выражений (формул) которого обычно задается индуктивно – посредством задания исходных (элементарных или «атомарных») формул и правил образования (построения) формул...» (Большая советская энциклопедия 1977: 457). Одним из синонимов формальной системы является «формализованный язык». В широком смысле «формализованный язык» – это любая совокупность некоторым образом специализиро-

ванных языковых средств с более или менее точно фиксированными правилами образования выражений (синтаксис) и приписывания этим выражениям определенного смысла (семантика) (Большая советская энциклопедия 1977: 540-541).

В лингвистике под формализацией подразумевается «мысленное или реальное приведение языковых объектов в такое состояние, когда к языковым объектам можно применить средства формальной логики и математические методы исследования» (Жеребило 2010: 436).

Настоящая коллективная монография посвящена изложению опыта формализации исследовательских процедур анализа семантики языковых единиц, в том числе алгоритмизации процессов идентификации и классификации лексической семантики, а также автоматизации поисково-аналитических операций с применением современных методик и технологий компьютерной обработки текстового материала. Результаты исследований, опубликованные в монографии, прошли апробацию в рамках подготовки магистерских диссертаций по профилю «Теоретическая и прикладная лингвистика» направления «45.04.02 Лингвистика» на факультете романо-германского языкознания и межкультурной коммуникации Гуманитарного института Северо-Кавказского федерального университета.